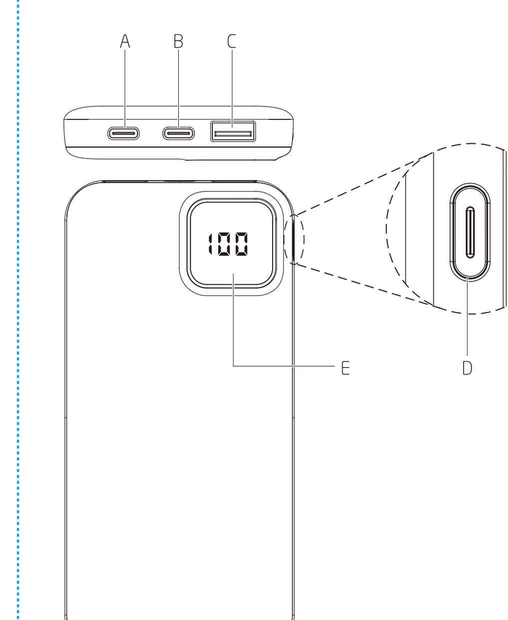
Portable Powerbank 10000 mAh

IPP-10001/-BL/-PK

Tragbare Powerbank 10000 mAh

ISY simply connected

EN User Manual
DE Gebrauchsanleitung
ES Manual del usuario
FR Mode d'emploi
HU Felhasználói kézikönyv
IT Manuale d'uso
NL Gebruikshandleiding
PL Instrukcja obsługi



Imtron GmbH
Media-Saturn-Strasse 1
85053 Ingolstadt
Germany
contact@imtron.eu
www.imtron.eu
www.isy-online.eu

MIX Packaging | Supporting responsible forestry FSC™ C209965

IM_IPP-10001/-BL/-PK_250514_V3.0

User manual EN

Congratulations on your purchase of this mini powerbank. The operation of this product is simple and straightforward. If you read this user manual, you will be able to make optimum use of all the functions.

1. Safety instructions

- Read this user manual carefully before first use. It contains important safety instructions as well as instructions on how to use and care for the product. Keep the instructions for future reference and enclose them with the product if you pass it on to third parties.
- To avoid dangerous situations, do not use the product for purposes other than those described in the instructions. Improper use is dangerous and will invalidate the warranty.
- This product can be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and/or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety and have understood the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Only use accessories recommended by the manufacturer or included in the scope of delivery. Carry out installation and connection in accordance with the information in this user manual.
- The use of accessories and parts not expressly recommended by the manufacturer may result in injury or damage and will invalidate the warranty.
- Do not touch, press or rub the surface of the product with sharp or hard objects.
- **Caution!** To avoid fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not expose the product to dripping or splashing water and do not place any objects filled with liquid (such as vases) on or next to the product.
- Ensure that no objects or liquids enter the housing through openings.
- Never expose batteries to excessive heat (such as direct sunlight or fire) and do not incinerate batteries. Batteries can explode.
- The battery is permanently installed in the product and cannot be replaced.
- Do not damage the battery. There is a risk of explosion and fire if the housing is damaged.
- Recharge the battery regularly, even when the product is not in use. The technology used does not require discharging.
- Do not charge the battery unattended.
- Only charge the battery under normal room conditions (temperature and humidity).
- The product is only intended for use in moderate climate. Do not use it in tropical or particularly humid climates.
- Do not move the product from a cold to a warm environment. Condensation can damage the product and electronic components.
- Do not immerse the product in water or other liquids and do not hold it under running water.
- Do not place the product in the immediate vicinity of devices that generate strong magnetic fields (e.g. motors, loudspeakers or transformers).
- Do not expose the product to direct sunlight, moisture, dirt, hot light sources or strong magnetic fields. Also, do not expose it to high temperatures, strong vibrations and avoid heavy mechanical stress.
- If the product is damaged, stop using it and have it repaired by a qualified technician or contact our customer service department. Do not disassemble the product and do not attempt to repair it yourself.
- **Caution!** In the event of a malfunction due to electromagnetic discharge, please restart the product.
- Ensure the correct use of approved chargers and cables to avoid damage.
- Avoid damage to the USB cable due to crushing and contact with sharp edges.
- Only charge the product with a suitable USB charger that fulfils the requirements of the relevant IEC 62368 standard.
- **Important!** Ensure that the product is in a serviceable condition before use. The product must not be used if it shows signs of damage or is suspected of being defective.
- Observe the chapter **Cleaning and care**.

2. Intended use

This product is designed for use as a mobile charger when travelling. Various mobile devices can be charged at the USB outputs. The USB-A output delivers 5V/2.4A and the USB-C outputs deliver 5V/2.4A and 5V/3A respectively. The powerbank can be charged via a USB-C input/output. The capacity of the powerbank, which weighs only 304g, is 10000mAh/37Wh. Do not use the product if it is damaged.
Imtron GmbH accepts no liability for damage to the product, injury or damage to property resulting from careless or improper use of the product or use of the product that does not correspond to the purpose specified by the manufacturer.

3. Components

A. USB-C1 input/output
B. USB-C2 output
C. USB-A output
D. On/Off button, at the side
E. Display

4. Scope of delivery

1 x Powerbank
1 x USB-C to USB-C cable, 15cm
1 x User manual

5. Before first time use

Read this user manual carefully to avoid damage or injury due to improper use. Pay particular attention to the safety instructions. Keep the user manual for future reference and pass it on to third parties with the appliance. Remove all packaging materials and check the device for completeness and integrity. Never use a damaged product.

6. Operation

Charging the powerbank
Note: Before using the powerbank for the first time, please charge it fully. The product requires 3 to 4 charging and discharging cycles before the battery is optimised to its full potential. The product must also be charged every 3 months when not in use.

- Press the On/Off button on the side of the product to switch on the powerbank on.
- Connect the supplied USB-C cable to a USB charger (not supplied) and to the USB-C input/output of the powerbank.
- The display breathes slowly during the charging cycle while the capacity is shown.
- The display light up as soon as the powerbank is fully charged and "100" is shown.
  Note: Do NOT charge and discharge the powerbank at the same time.

Checking the remaining capacity of the powerbank
Short press the On/Off button to display the remaining capacity of the powerbank.

Charging a mobile phone or USB device
Note: Always check compatibility before connecting a device to the powerbank for charging.

- Press the On/Off button on the side of the product to switch on the powerbank.
- Connect the USB charging cable of your device to the USB-A output of the power bank and to your device to be charged.
- Alternatively, use the supplied USB-C cable and connect it to the USB-C input/output of the power bank and to your device to be charged.
- Your device should now indicate that it is charging.
- When your device is fully charged, disconnect it from the power bank.

7. Cleaning and maintenance

- Clean the product with a soft, damp cloth and a mild detergent. Finally, wipe it with a dry cloth. Do not use alcohol, acetone, benzene, abrasive cleaners, etc. to clean the product. Do not use hard brushes or metal objects.
- Never immerse the product in water or other liquids during cleaning or use. Never hold the product under running water.

8. Troubleshooting

If problems occur during operation, please contact the manufacturer.

9. Technical data

USB-C1 input/output	: 5.0V ⎓ 3A
USB-C2 output	: 5.0V ⎓ 2.4A
USB-A output	: 5.0V ⎓ 2.4A
Total output	: 5.0V ⎓ 3A (discharge)
	: 5.0 V ⎓ 2.4 A (charge)
Storage capacity	: 10000mAh / 3.7V DC / 37Wh
Battery type	: Li-Polymer
Charging time	: approx. 5 hours
Cable length	: USB-C to USB-C cable, 15cm
Dimensions (L x W x H)	: 144 x 70 x 16mm
Weight	: 236±10g
Operating temperature	: 10°C to 40°C

Battery

Manufacturer	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Address	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, China
E-mail	: Tuoyuan01@126.com

Gebrauchsanleitung DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Powerbank. Die Bedienung dieses Produkts ist einfach und unkompliziert. Wenn Sie diese Gebrauchsanleitung lesen, werden Sie alle Funktionen optimal nutzen können.

1. Sicherheitshinweise

- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Erstgebrauch aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise sowie Anleitungen zum Gebrauch und zur Pflege des Produkts. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf und legen Sie sie dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben.
- Um gefährliche Situationen zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt nicht für andere Zwecke als die in der Anleitung beschriebenen. Eine unsachgemäße Verwendung ist gefährlich und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Dieses Produkt kann von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder von ihr unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlenes oder im Lieferumfang befindliches Zubehör. Nehmen Sie Installation und Anschluss entsprechend den Angaben in dieser Bedienungsanleitung vor.
- Die Verwendung von Zubehör und Teilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Verletzungen oder Schäden führen und führt zum Verlust der Garantie.
- Berühren, drücken oder reiben Sie die Oberfläche des Produkts nicht mit scharfen oder harten Gegenständen.
- **Achtung!** Zur Vermeidung von Feuer und Stromschlag setzen Sie das Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Setzen Sie das Produkt nicht Tropfwasser oder Spritzwasser aus, und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (wie Vasen) auf oder neben das Produkt.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten durch Öffnungen in das Gehäuse eindringen.
- Setzen Sie Akkus keinesfalls übermäßiger Hitze (wie direkte Sonneneinstrahlung oder Feuer) aus und verbrennen Sie Akkus nicht. Akkus können explodieren.
- Der Akku ist fest im Produkt eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Beschädigen Sie den Akku nicht. Bei Beschädigung des Gehäuses besteht Explosions- und Feuergefahr.
- Laden Sie den Akku regelmäßig nach, auch wenn das Produkt nicht benötigt wird. Die verwendete Technologie macht ein Entladen nicht erforderlich.
- Laden Sie den Akku nicht unbeaufsichtigt.
- Laden Sie den Akku nur unter normalen Raumbedingungen (Temperatur und Luftfeuchtigkeit).
- Das Produkt ist nur zur Verwendung in gemäßigten Breitengraden bestimmt. Verwenden Sie es nicht in tropischen oder besonders feuchten Klimazonen.
- Bringen Sie das Produkt nicht von einer kalten in eine warme Umgebung. Kondensation kann zur Beschädigung des Produkts und elektronischer Bauteile führen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.
- Stellen Sie das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Geräten auf, die starke Magnetfelder erzeugen (z. B. Motoren, Lautsprecher oder Transformatoren).
- Setzen Sie das Produkt nicht direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, Verschmutzungen, heißen Lichtquellen oder starken Magnetfeldern aus. Setzen Sie es ebenfalls keinen hohen Temperaturen und starken Vibrationen aus und vermeiden Sie eine starke mechanische Beanspruchung.
- Wenn das Produkt Schäden aufweist, verwenden Sie es nicht mehr und lassen Sie es von einem qualifizierten Techniker reparieren, oder wenden Sie sich an unseren Kundendienst. Zerlegen Sie das Produkt nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.
- **Achtung!** Im Fall einer Fehlfunktion aufgrund elektromagnetischer Entladung starten Sie das Produkt bitte neu.
- Achten Sie auf die korrekte Anwendung von zugelassenen Ladegeräten und Kabeln, um Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie Schäden am USB-Kabel durch Quetschen und Kontakt mit scharfen Kanten.
- Laden Sie das Produkt nur mit einem geeigneten USB-Ladegerät, das die Anforderungen der entsprechende Norm IEC 62368 erfüllt.
- **Wichtig!** Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass das Produkt in einem gebrauchsfähigen Zustand ist. Das Produkt darf nicht verwendet werden, wenn es Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder der Verdacht besteht, dass es defekt ist.
- Beachten Sie das Kapitel **Reinigung und Pflege**.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt dient zur Verwendung als mobiles Ladegerät für unterwegs. An den USB-Ausgängen können verschiedene Mobilgeräte geladen werden. Der USB-A-Ausgang liefert 5 V/2,4 A und die USB-C-Ausgänge liefern 5 V/2,4 A bzw. 5 V/3 A. Die Powerbank kann über einen USB-C-Eingang/Ausgang geladen werden. Die Kapazität der Powerbank, die nur 304 g wiegt, beträgt 10000 mAh/37 Wh. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
Die Imtron GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt, für Verletzungen oder Sachschäden, die auf eine unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Produkts oder eine Verwendung des Produkts zurückzuführen sind, die nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entspricht.

3. Bestandteile

A. USB-C1-Eingang/Ausgang
B. USB-C2-Ausgang
C. USB-A-Ausgang
D. Ein/Aus-Taste, seitlich
E. Display

4. Lieferumfang

1 x Powerbank
1 x USB-C zu USB-C-Kabel, 15 cm
1 x Gebrauchsanleitung

5. Vor Erstgebrauch

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, um Schäden und Verletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie mit dem Gerät an Dritte weiter. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie das Gerät auf Vollständigkeit und Integrität. Verwenden Sie keinesfalls ein beschädigtes Produkt.

6. Betrieb

Powerbank aufladen
Hinweis: Bevor Sie die Powerbank das erste Mal verwenden, laden Sie sie bitte vollständig auf. Das Produkt benötigt 3 bis 4 Lade- und Entladezyklen, bevor der Akku zu seinem vollen Potenzial optimiert ist. Das Produkt muss ebenfalls alle 3 Monate geladen werden, wenn es nicht verwendet wird.

- Schalten Sie die Powerbank mit dem Ein/Aus-Schalter an der Seite des Geräts ein.
- Schließen Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel an einem USB-Ladegerät (gehört nicht zum Lieferumfang) und am USB-C-Eingang/Ausgang der Powerbank an.
- Während des Ladezyklus pulsiert das Display, während die Kapazität angezeigt wird.
- Das Display leuchtet, sobald die Powerbank vollständig aufgeladen ist und „100" wird angezeigt.
  Hinweis: Laden und entladen Sie die Powerbank NICHT gleichzeitig.

Verbleibende Kapazität der Powerbank überprüfen
Drücken Sie kurz die Ein/Aus-Taste, um die verbleibende Kapazität der Powerbank anzuzeigen.

Handy oder USB-Gerät aufladen
Hinweis: Überprüfen Sie stets die Kompatibilität, bevor Sie ein Gerät zum Laden an der Powerbank anschließen.

- Schalten Sie die Powerbank mit dem Ein/Aus-Schalter an der Seite des Geräts ein.
- Schließen Sie das USB-Ladekabel Ihres Geräts am USB-A-Ausgang der Powerbank und an Ihrem zu ladenden Gerät an.
- Alternativ verwenden Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel und schließen Sie es am USB-C-Eingang/Ausgang der Powerbank und an Ihrem zu ladenden Gerät an.
- Ihr Gerät sollte nun anzeigen, dass es geladen wird.
- Wenn Ihr Gerät vollständig aufgeladen ist, trennen Sie es von der Powerbank.

7. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Zum Schluss wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keinen Alkohol, Azeton, Benzol, Scheuermittel usw. Verwenden Sie keine harten Bürsten oder Metallgegenstände.
- Tauchen Sie das Produkt während der Reinigung oder Verwendung keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
  Halten Sie das Produkt keinesfalls unter fließendes Wasser.

8. Fehlerbehebung

Sollten während des Betriebs Probleme auftreten, wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

9. Technische Daten

USB-C1-Eingang/Ausgang	: 5,0 V ⎓ 3 A
USB-C2-Ausgang	: 5,0 V ⎓ 2,4 A
USB-A-Ausgang	: 5,0 V ⎓ 2,4 A
Gesamtausgang	: 5,0 V ⎓ 3 A (entladen)
	: 5,0 V ⎓ 2,4 A (laden)
Speicherkapazität	: 10000 mAh / 3,7 V DC / 37 Wh
Akkutyp	: Li-Polymer
Ladezeit	: ca. 5 Stunden
Kabellänge	: USB-C zu USB-C-Kabel, 15 cm
Abmessungen (L x B x H)	: 144 x 70 x 16mm
Gewicht	: 236±10 g
Betriebstemperatur	: 10 °C bis 40 °C

Akku

Hersteller	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Anschrift	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, China
E-Mail	: Tuoyuan01@126.com

Manual del usuario ES

Felicidades por su adquisición de este mini banco de energía. El uso de este producto es sencillo e inmediato. Si lee este manual de instrucciones, podrá usar de forma óptima todas sus funciones.

1. Instrucciones de seguridad

- Lea este manual del usuario cuidadosamente antes del primer uso . Contiene instrucciones de seguridad importantes así como instrucciones de uso y cuidado del producto. Conserve las instrucciones para referencia futura y entréguelas con el producto si lo transfiere a terceros.
- Para evitar situaciones peligrosas, no utilice el producto para otros fines que no sean los descritos en las instrucciones.. El uso inadecuado es peligroso y anulará la garantía.
- Este producto puede ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y/o conocimientos, si reciben supervisión e instrucciones sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad y comprenden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el producto.
- Use exclusivamente accesorios recomendados por el fabricante o incluidos en la entrega. Realice la instalación y conexión de acuerdo con la información en este manual del usuario.
- El uso de accesorios y componentes no recomendados explícitamente por el fabricante puede provocar lesiones y daños y anularía la garantía.
- No toque, presione ni frote la superficie del producto con objetos afilados ni rígidos.
- **¡Precaución!** Para evitar incendio o electrocución, no exponga el producto a la lluvia ni la humedad.
- No exponga el producto a goteo ni salpicaduras de agua, ni ponga objetos llenos de líquido (como jarrones) encima ni cerca del producto.
- Asegúrese de que no entren objetos ni líquidos en la carcasa por las aperturas.
- No exponga nunca las baterías a calor excesivo (como luz solar directa, fuego, etc.) y no queme las baterías. Las baterías pueden estallar.
- La batería está instalada de manera permanente en el producto y no se puede sustituir.
- No dañe la batería. Riesgo de explosión e incendio si se daña la carcasa.
- Recargue la batería con regularidad, incluso si no usa el producto. La tecnología usada no precisa descargarla.
- No cargue la batería sin supervisión.
- Cargue la batería exclusivamente en condiciones ambiente normales (temperatura y humedad).
- El producto solamente está pensado para usarse en climas templados. No lo use en climas tropicales ni muy húmedos.
- No mueva el producto de entornos fríos a cálidos. La condensación podría dañar el producto y sus componentes electrónicos.
- No sumerja el producto en agua ni otros líquidos y no lo sostenga bajo agua corriente.
- No ponga el producto cerca de dispositivos que generen campos magnéticos potentes (como motores, altavoces o transformadores).
- No exponga el producto a la luz solar directa, humedad, suciedad, fuentes de luz calientes ni campos magnéticos potentes. Igualmente, no lo exponga a altas temperaturas ni vibraciones fuertes, y evite la tensión mecánica importante.
- Si el producto se daña, deje de usarlo y hágalo reparar por un técnico cualificado, o contacte con nuestro departamento de servicio al cliente. No desmonte el producto ni intente repararlo usted mismo.
- **¡Precaución!** En caso de mal funcionamiento como resultado de descarga electromangética, reinicie el producto.
- Asegúrese del correcto uso de cargadores y cables aprobados para evitar daños.
- Evite dañar el cable USB por aplastamiento y contacto con bordes afilados.
- Cargue el producto exclusivamente con un cargador USB adecuado que cumpla con los estándares aplicables de IEC 62368.
- **¡Importante!** Asegúrese de que el producto esté en buen estado antes de usarlo. El producto no debe usarse si muestra indicios de daños o se sospecha que es defectuoso.
- Consulte el capítulo **Limpieza y cuidados**.

2. Finalidad de uso

Este producto ha sido diseñado para usarse como cargador móvil mientras viaja. Pueden cargarse diversos dispositivos móviles en las salidas USB. La salida USB-A proporciona 5V/2,4A y las salidas USB-C proporcionan 5V/2,4A y 5V/3A respectivamente. El banco de energía puede cargarse por la entrada/salida USB-C. La capacidad del banco de energía, que solo pesa 304g, es de 10000mAh/37Wh. No utilice el producto si está dañado.
Imtron GmbH no acepta ninguna responsabilidad por daños al producto, lesiones ni daños materiales por uso descuidado o indebido del producto o que no se corresponda con la finalidad especificada por el fabricante.

3. Componentes

A. Entrada/salida USB-C1
B. Salida USB-C2
C. Salida USB-A
D. Botón de encendido/apagado, en el lateral
E. Pantalla

4. Contenido

1 x Banco de energía
1 x Cable USB-C a USB-C, 15cm
1 x Manual del usuario

5. Antes del primer uso

Lea atentamente este manual del usuario para evitar daños o lesiones por uso inadecuado. Preste especial atención a las instrucciones de seguridad. Conserve el manual del usuario para referencia futura y entréguelo a terceros con el producto. Retire todo el material de embalaje y compruebe que el dispositivo esté completo e íntegro. No use nunca un producto dañado.

6. Funcionamiento

Cargar el banco de energía
Nota: Antes de usar el banco de energía por primera vez, cárguelo por completo. El producto precisa de 3 a 4 ciclos de carga y descarga antes de que la batería esté optimizada hasta su potencial completo. El producto también debe cargarse cada 3 meses cuando no se use.

- Pulse el botón de encendido/apagado en el lateral del producto para encender el banco de energía.
- Conecte el cable USB-C incluido a un cargador USB (no incluido) y a la entrada/salida USB-C del banco de energía.
- La pantalla parpadeará lentamente durnate el ciclo de carga mientras se muestra la capacidad.
- La pantalla se iluminará en cuanto el banco de energía esté totalmente cargada y se muestre "100".
  Nota: NO cargue y descargue simultáneamente el banco de energía.

Compruebe la capacidad restante del banco de energía.
Pulse brevemente el botón de encendido/apagado para mostrar la capacidad restante del banco de energía.

Cargar un teléfono o dispositivo USB
Nota: Compruebe siempre la compatibilidad antes de conectar un dispositivo al banco de energía para cargarlo.

- Pulse el botón de encendido/apagado en el lateral del producto para encender el banco de energía.
- Conecte el cable de carga USB de su dispositivo a la salida USB-A del banco de energía y al dispositivo que vaya a cargar.
- Alternativamente, use el cable USB-C incluido y conéctelo a la entrada/salida USB-C del banco de energía y al dispositivo que vaya a cargar.
- El dispositivo debería indicar que está cargando.
- Cuando el dispositivo esté totalmente cargado, desconéctelo del banco de energía.

7. Limpieza y mantenimiento

- Limpie el producto con una gamuza suave humedecida y un detergente suave. Finalice secándolo con una gamuza seca. No use alcohol, acetona, benceno, limpiadores abrasivos, etc. para limpiar el producto. No utilice cepillos rígidos ni objetos metálicos.
- Nunca sumerja el producto en agua ni otros líquidos durante la limpieza o el uso. No aguante nunca el producto bajo agua corriente.

8. Solución de problemas

Si se producen problemas durante el uso, contacte con el fabricante.

9. Datos técnicos

Entrada/salida USB-C1	: 5,0V ⎓ 3A
Salida USB-C2	: 5,0V ⎓ 2,4A
Salida USB-A	: 5,0V ⎓ 2,4A
Salida total	: 5,0V ⎓ 3A (descarga)
	: 5,0 V ⎓ 2,4 A (carga)
Capacidad de almacenamiento	: 10000mAh / 3.7V CC / 37Wh
Tipo de batería	: Li-polímero
Tiempo de carga	: aprox. 5 horas
Longitud de cable	: Cable USB-C a USB-C, 15 cm
Dimensiones (L x P x A)	: 144 x 70 x 16mm
Peso	: 236±10g
Temperatura de funcionamiento	: 10°C a 40°C

Batería

Fabricante	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Dirección	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, China
Correo electrónico	: Tuoyuan01@126.com

Mode d'emploi FR

Félicitations pour l'achat de cette Mini batterie externe. L'utilisation de ce produit est simple et ergonomique. Lisez ce manuel d'instructions pour profiter au mieux de toutes les fonctions du clavier.

1. Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation. Il contient des informations importantes pour la sécurité ainsi que les instructions pour l'utilisation et l'entretien du produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement et remettez-les à un tiers en cas de cession du produit.
- Pour éviter les situations dangereuses, n'utilisez pas l'appareil à des fins autres que celles décrites dans les instructions. Une utilisation incorrecte est dangereuse et annule la garantie.
- Ce produit peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes qui n'ont pas d'expériences ou de connaissances suffisantes si elles peuvent recevoir une surveillance ou des instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil ou par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou inclus avec l'appareil. Effectuez l'installation et la connexion dans le respect des informations établies dans ce mode d'emploi.
- L'utilisation d'accessoires et pièces qui ne sont pas spécifiquement recommandées par le fabricant peut causer des blessures ou des dommages, et causera l'annulation de la garantie.
- Ne touchez pas, ne pressez pas sur et ne grattez pas la surface du produit avec des objets pointus ou durs.
- **Attention !** Pour éviter les incendies et les chocs électriques, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- N'exposez pas le produit à des gouttes ou des éclaboussements de liquides et ne placez aucun objet rempli de liquides (comme un vase) sur ou à proximité du produit.
- Assurez-vous qu'aucun objet ou liquide ne pénètre dans le boîtier par les ouvertures.
- N'exposez jamais des piles à une chaleur excessive (comme le soleil, le feu, etc.), et ne les jetez jamais au feu. Les piles peuvent exploser.
- La batterie rechargeable est intégrée à l'appareil et ne peut pas être remplacée.
- N'endommagez pas la batterie. Il existe un risque d'explosion si la surface de la batterie est endommagée.
- Rechargez régulièrement la batterie, même lorsque le produit n'est pas utilisé. La technologie utilisée ne nécessite pas de décharge.
- Ne pas charger la batterie sans surveillance.
- Utilisez le produit uniquement dans des conditions ambiantes normales (température et humidité).
- Le produit n'est destiné qu'à être utilisé sous des latitudes tempérées. Ne l'utilisez pas sous un climat tropical ou des climats particulièrement humides.
- Ne déplacez pas l'appareil d'un lieu froid à un lieu chaud, et vice versa. La condensation peut endommager le produit et les composants électriques.
- N'immergez pas le produit dans l'eau ou d'autres liquides et ne le placez pas sous l'eau courante.
- Ne posez pas l'appareil à proximité immédiate de dispositifs générant d'appareil générant des champs magnétiques puissants (par exemple des moteurs, des enceintes, des transformateurs).
- N'exposez pas le produit aux rayons directs du soleil, à l'humidité, à la saleté, aux sources de lumières chaudes ou aux champs magnétiques puissants. De plus, n'exposez pas l'appareil à des températures élevées et des fortes vibrations et évitez les tensions mécaniques importantes.
- Si le produit est endommagé, cessez son utilisation et faites-le réparer par un technicien qualifié, ou contactez notre service d'assistance clients. Ne démontez pas le produit et ne tentez pas de le réparer par vous-même.
- **Attention !** En cas de dysfonctionnement dû à une décharge électrostatique, redémarrez l'appareil.
- Assurez-vous d'utiliser des chargeurs et des câbles certifiés afin d'éviter tout dommage.
- Évitez que le câble USB soit endommagé en étant écrasé ou pressé contre des bordures acérées.
- Chargez le produit uniquement avec un chargeur USB approuvé et approprié qui répond aux exigences des normes pertinentes de la série IEC 62368.
- **Important !** Vérifiez que le produit est en bonne condition de fonctionnement avant son utilisation. N'utilisez pas le produit s'il présente un quelconque signe de dommage ou si vous suspectez qu'il est défectueux.
- Consultez le chapitre **Nettoyage et entretien**.

2. Utilisation prévue

Ce produit est destiné à être utilisé comme chargeur portable en voyage. Il est capable de charger différents appareils via les ports USB. Le port USB-A délivre 5 V/2,4 A et la sortie USB-C délivre 5 V/2,4 A et 5 V/3 A respectivement. La banque d'alimentation peut être chargée via le port d'entrée/sortie USB-C. La capacité de la batterie externe est de 10 000 mAh/37 Wh, et elle pèse 304 g. N'utilisez pas ce produit s'il est endommagé.
Imtron GmbH décline toute responsabilité pour les dommages causés au produit, pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation imprudente ou inappropriée du produit ou d'une utilisation du produit qui ne correspond pas à l'usage spécifié par le fabricant.

3. Composants

A. Entrée et sortie USB-C1
B. Sortie USB-C2
C. Sortie USB-A
D. Bouton Marche/Arrêt, sur le côté
E. Écran

4. Contenu de la boîte

1 x Banque d'alimentation
1 x Câble USB-C vers USB-C, 15 cm
1 x manuel de l'utilisateur

5. Avant la première utilisation

Lisez attentivement ce mode d'emploi afin d'éviter tout dommage ou blessure liés à une mauvaise utilisation. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi pour vous y référer ultérieurement et donnez-le à des tiers avec le produit. Retirez tous les matériaux d'emballage et vérifiez qu'il ne manque aucune pièce. N'utilisez jamais un produit endommagé.

6. Fonctionnement

Rechargement de la batterie externe
Remarque : Avant d'utiliser la banque d'alimentation pour la première fois, chargez-la complètement. La batterie fonctionnera à plein potentiel après 3 à 4 cycles de charge et de décharge. Le produit doit également être chargé tous les 3 mois, même s'il est inutilisé.

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt sur le côté du produit pour allumer la banque d'alimentation.
- Connectez un câble USB-C à un chargeur USB (non inclus) au port USB-C entrée et sortie de la banque d'alimentation.
- L'écran clignote lentement pendant le cycle de charge et indique la capacité.
- L'écran s'illumine dès que la banque d'alimentation est pleinement chargée, et que « 100 » apparaît sur l'écran.
  Remarque : Ne chargez pas et ne déchargez pas la batterie externe simultanément.

Consulter le niveau de charge de la banque d'alimentation
Appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt pour consulter le niveau de charge restante.

Charger un téléphone mobile ou un appareil USB
Remarque : Assurez-vous toujours de la compatibilité d'un appareil avant de le brancher à la banque d'alimentation pour la charge.

- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt sur le côté du produit pour allumer la banque d'alimentation.
- Connectez le câble de charge USB de votre appareil au port de sortie USB-A de la banque d'alimentation pour commencer à charger.
- Vous pouvez aussi utiliser le câble USB-C inclus pour connecter la banque d'alimentation à votre appareil et commencer à charger.
- Votre appareil indiquera qu'il se charge.
- Lorsque votre appareil est pleinement chargé, débranchez-le de la banque d'alimentation.

7. Nettoyage et maintenance

- Nettoyez le produit avec un chiffon doux et humide et un nettoyant doux. Enfin, essuyez-le avec un tissu sec. N'utilisez pas d'alcool, d'acétone, de benzène, de produits décapants, etc. pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas de brosses dures ou d'objets métalliques.
- N'immergez jamais le produit dans l'eau ou tout autre liquide durant le nettoyage ou l'utilisation.
  Ne mettez jamais l'appareil sous le robinet.

8. Dépannage

Si des problèmes surviennent en cours d'utilisation, veuillez contacter le fabricant.

9. Données techniques

Entrée et sortie USB-C1	: 5,0 V ⎓ 3 A
Sortie USB-C2	: 5,0 V ⎓ 2,4 A
Sortie USB-A	: 5,0 V ⎓ 2,4 A
Capacité en sortie totale	: 5,0 V ⎓ 3 A (décharge)
	: 5,0 V ⎓ 2,4 A (charge)
Capacité de charge	: 10 000 mAh / 3,7 V CC / 37 Wh
Type de batterie	: Li-polymère
Temps de charge	: approx. 5 heures
Longueur de câble	: Câble USB-C vers USB-C, 15 cm
Dimensions (L x L x H)	: 144 x 70 x 16mm
Poids	: 236±10 g
Température de fonctionnement	: 10°C à 40°C

Batterie

Fabricant	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Adresse	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, Chine
E-mail	: Tuoyuan01@126.com

Felhasználói kézikönyv HU

Gratulálunk a mini powerbank megvásárlásához. A termék alkalmazása egyszerű és könnyen érthető. A felhasználói kézikönyv alapos áttanulmányozása segít abban, hogy az összes funkciót optimálisan kihasználhassa.

1. Biztonsági előírások

- Az első használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet. Fontos biztonsági előírásokat, valamint a termék használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz. Őrizze meg a felhasználói kézikönyvet, hogy később is kéznél legyen, és mellékelje a termékhez, ha azt harmadik félnek adja át.
- A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében ne használja a terméket a kézikönyvben leírtaktól eltérő célokra. A nem megfelelő használat veszélyes és érvényteleníti a garanciát.
- Ezt a terméket csökkent fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességekkel, illetve tapasztalat és/vagy ismeretek hiányával rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) is használhatják, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a termék használatára vonatkozóan, és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- A gyerekek ne játszanak a termékkel.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott vagy a szállítási csomagban mellékelt tartozékokat használjon. Végezze el a telepítést és a csatlakoztatást a felhasználói kézikönyvben található információknak megfelelően.
- A gyártó által nem kifejezetten ajánlott tartozékok és alkatrészek használata sérülést vagy kárt okozhat, és a garancia érvényét veszti.
- Ne érintse, nyomja vagy dörzsölje meg a termék felületét éles vagy kemény tárgyakkal.
- **Vigyázat!** A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a terméket esőnek vagy nedvességnek.
- Ne tegye ki a terméket vízcseppeknek vagy fröccsenő víznek, és ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat (például vázákat) a termékre vagy a termék mellé.
- Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül ne kerüljenek tárgyak vagy folyadékok a készülékházba.
- Soha ne tegye ki az akkumulátorokat túlzott hőhatásnak (például közvetlen napfénynek vagy tűznek), és ne égesse el az akkumulátorokat. Az akkumulátorok felrobbanhatnak.
- Az akkumulátor véglegesen be van építve a termékbe, és nem cserélhető ki.
- Ne sérüljön meg az akkumulátor. Robbanás- és tűzveszély áll fenn, ha a készülékház megsérül.
- Rendszeresen töltse fel az akkumulátort, még akkor is, ha a termék nincs használatban. Az alkalmazott technológia nem igényel lemerítést.
- Ne töltse az akkumulátort felügyelet nélkül.
- Kizárólag normál szobai körülmények között (hőmérséklet és páratartalom) töltse az akkumulátort.
- A terméket csak mérsékelten meleg éghajlaton való használatra tervezték. Ne használja trópusi vagy különösen párás éghajlaton.
- Ne helyezze át a terméket hidegből meleg környezetbe. A páralecsapódás károsíthatja a terméket és az elektronikus alkatrészeket.
- Ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba, és ne tartsa folyó víz alá.
- Ne helyezze a terméket erős mágneses teret generáló eszközök (pl. motorok, hangszórók vagy transzformátorok) közvetlen közelébe.
- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek, nedvességnek, szennyeződésnek, erős fényforrásnak vagy erős mágneses mezőnek. Továbbá ne tegye ki magas hőmérsékletnek, erős rezgésnek, és kerülje a nagy mechanikai igénybevételt.
- Ha a termék megsérült, hagyja abba a használatát, és javíttassa meg szakemberrel, vagy vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal. Ne szerelje szét a terméket, és ne próbálja meg saját maga megjavítani.
- **Vigyázat!** Elektromos kisülés miatti meghibásodás esetén indítsa újra a terméket.
- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen a jóváhagyott töltők és kábelek megfelelő használatára.
- Vigyázzon, hogy az USB-kábel ne sérüljön meg az összenyomódás és az éles szélekkel való érintkezés miatt.
- A terméket kizárólag olyan USB-töltővel töltse, amely megfelel a vonatkozó IEC 62368 szabvány követelményeinek.
- **Fontos!** Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék üzemképes állapotban van. A terméket nem szabad úgy használni, hogy azon sérülés jelei mutatkoznak, vagy meghibásodás gyanúja áll fenn.
- Vegye figyelembe a **Tisztítás és ápolás** című fejezetet.

2. Rendeltetésszerű használat

Ezt a terméket arra tervezték, hogy utazás közben mobiltöltőként használhassa. Az USB-kimeneteken különböző mobileszközök tölthetők. Az USB-A kimenet 5V/2,4A, az USB-C kimenet pedig 5V/2,4A, illetve 5V/3A feszültséget biztosít. A powerbank USB-C bemeneten/kimeneten keresztül tölthető. A mindössze 304 g súlyú powerbank teljesítménye 10000mAh/37Wh. Ne használja a terméket, ha az sérült.
Az Imtron GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett olyan kárért, személyi vagy tárgyi sérülésért, amely a termék gondatlan vagy helytelen használatából, illetve a terméknek a gyártó által meghatározott céltól eltérő használatából ered.

3. Alkatrészek

A. USB-C1 bemenet/kimenet
B. USB-C2 kimenet
C. USB-A kimenet
D. Be-/Kikapcsoló gomb, oldalt
E. Kijelző

4. A kiszállított csomag tartalma

1 db Powerbank
1 db USB-C-ből USB-C-be csatlakozó kábel, 15cm
1 db Felhasználói kézikönyv

5. Az első használat előtt

A helytelen használatból eredő károk vagy sérülések elkerülése érdekében olvassa el figyelmesen ezt a felhasználói kézikönyvet. Fokozottan figyeljen oda a biztonsági előírásokra. Őrizze meg a felhasználói kézikönyvet későbbi használatra, és adja át a készülékkel együtt a harmadik félnek. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy a készülék hiánytalanul és épségben van-e. Soha ne használjon sérült terméket.

6. Használat

A powerbank töltése
Megjegyzés: Mielőtt először használná a powerbankot, kérjük, töltse fel teljesen. A terméknek 3-4 töltési és lemerülési ciklusra van szüksége ahhoz, hogy az akkumulátor teljes potenciálját kiaknázza. A terméket 3 havonta fel kell tölteni, ha nincs használatban.

- A powerbank bekapcsolásához nyomja meg a termék oldalán található be-/kikapcsoló gombot.
- Csatlakoztassa a mellékelt USB-C kábelt egy USB-töltőhöz (nem tartozék) és a powerbank USB-C bemenetéhez/kimenetéhez.
- A kijelző a töltési ciklus alatt lassan villog, miközben kijelzi a töltöttségi szintet.
- A kijelző világít, amint a powerbank teljesen feltöltődött, és a "100" felirat jelenik meg.
  Megjegyzés: NEM szabad egyszerre tölteni és lemeríteni a powerbankot.

A powerbank fennmaradó töltöttségének ellenőrzése
Nyomja meg röviden a be-/kikapcsoló gombot a powerbank hátralévő töltöttségi szintjének kijelzéséhez.

Mobiltelefon vagy USB-eszköz töltése
Megjegyzés: Mindig ellenőrizze a kompatibilitást, mielőtt egy készüléket csatlakoztatna a powerbankhoz töltés céljából.

- A powerbank bekapcsolásához nyomja meg a termék oldalán található be-/kikapcsoló gombot.
- Csatlakoztassa a készülék USB-töltőkábelét a powerbank USB-A kimenetéhez és a töltendő készülékhez.
- Alternatívaként használhatja a mellékelt USB-C kábelt, és csatlakoztassa azt a tápegység USB-C bemenetéhez/kimenetéhez és a töltendő készülékhez.
- A készüléknek most már jeleznie kell, hogy töltődik.
- Amikor a készülék teljesen feltöltődött, válassza le a tápegységről.

7. Tisztítás és karbantartás

- Tisztítsa meg a terméket puha, nedves ruhával és gyenge tisztítószerrel. Végül törölje le száraz ruhával. Ne használjon alkoholt, acetont, benzolt, súrolószert stb. a termék tisztításához. Ne használjon kemény kefét vagy fémtárgyat.
- Tisztítás vagy használat közben soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba.
  Soha ne tartsa a terméket folyó víz alá.

8. Hibaelhárítás

Ha a használat során problémák merülnek fel, kérjük, forduljon a gyártóhoz.

9. Műszaki adatok

USB-C1 bemenet/kimenet	: 5,0V ⎓ 3A
USB-C2 kimenet	: 5,0V ⎓ 2,4A
USB-A kimenet	: 5,0V ⎓ 2,4A
Teljes kimenet	: 5,0V ⎓ 3A (lemerülés)
	: 5,0V ⎓ 2,4 A (töltés)
Tárolási kapacitás	: 10000mAh / 3,7V DC / 37Wh
Akkumulátor típusa	: Li-polimer
Töltési idő	: kb. 5 óra
Kábel hossza	: USB-C-ből USB-C-be csatlakozó kábel, 15cm
Méretek (H x Sz x M)	: 144 x 70 x 16mm
Súly	: 236±10g
Üzemi hőmérséklet	: 10°C és 40°C között

Akkumulátor

Gyártó	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Cím	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, Kína
E-mail	: Tuoyuan01@126.com

Manuale d'uso IT

Grazie per aver acquistato questo mini powerbank. Il funzionamento di questo prodotto è semplice e diretto. La lettura di questo manuale consente di poter sfruttare in modo ottimale tutte le funzioni.

1. Istruzioni per la sicurezza

- Leggere attentamente questo manuale d'uso prima del primo utilizzo. Contiene importanti istruzioni per la sicurezza e istruzioni per l'uso e la cura del prodotto. Conservare le istruzioni per riferimento futuro e allegarle al prodotto in caso di cessione a terzi.
- Per evitare situazioni pericolose, non utilizzare il prodotto per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. L'uso improprio è pericoloso e rende nulla la garanzia.
- Questo prodotto può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza e se sono sotto la supervisione o hanno ricevuto istruzioni relative all'uso del prodotto da una persona responsabile della loro sicurezza e hanno compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il prodotto.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati dal produttore o compresi nella fornitura. Eseguire l'installazione e il collegamento in conformità con le informazioni contenute nel presente manuale d'uso.
- L'uso di accessori e parti non espressamente consigliati dal produttore può provocare lesioni o danni e renderà nulla la garanzia.
- Non toccare, premere o strofinare la superficie del prodotto con oggetti appuntiti o duri.
- **Cautela!** Per evitare incendi e scosse elettriche, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
- Non esporre il prodotto a gocce o spruzzi d'acqua e non posizionare oggetti pieni di liquidi (come vasi) sopra o accanto al prodotto.
- Assicurarsi che nessun oggetto o liquido penetri nell'alloggiamento attraverso le aperture.
- Non esporre mai le batterie a calore eccessivo (come luce solare diretta o fuoco) e non incenerire le batterie. Le batterie possono esplodere.
- La batteria è installata in modo permanente nel prodotto e non può essere sostituita.
- Non danneggiare la batteria. Se l'alloggiamento è danneggiato sussiste il rischio di esplosione e incendio.
- Ricaricare regolarmente la batteria, anche quando il prodotto non è in uso. La tecnologia utilizzata non necessita che sia completamente scarica.
- Non caricare la batteria senza sorveglianza.
- Caricare la batteria solo in condizioni ambientali normali (temperatura e umidità).
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in climi moderati. Non utilizzarlo in climi tropicali o particolarmente umidi.
- Non spostare il prodotto da un ambiente freddo ad uno caldo. La condensa può danneggiare il prodotto e i componenti elettronici.
- Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto l'acqua corrente.
- Non posizionare il prodotto nelle immediate vicinanze di dispositivi che generano forti campi magnetici (ad esempio motori, altoparlanti o trasformatori).
- Non esporre il prodotto alla luce solare diretta, all'umidità, allo sporco, a fonti di luce calda o a forti campi magnetici. Inoltre, non esporlo a temperature elevate, forti vibrazioni ed evitare forti sollecitazioni meccaniche.
- Se il prodotto è danneggiato, smettere di usarlo e farlo riparare da un tecnico qualificato o contattare il nostro servizio clienti. Non smontare il prodotto e non tentare di ripararlo da soli.
- **Cautela!** In caso di malfunzionamento dovuto a scariche elettromagnetiche, riavviare il prodotto.
- Assicurarsi di utilizzare correttamente caricabatterie e cavi approvati per evitare danni.
- Evitare danni al cavo USB dovuti a schiacciamento e contatto con spigoli vivi.
- Caricare il prodotto solo con un caricatore USB adatto che soddisfi i requisiti della relativa norma IEC 62368.
- **Importante!** Assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni prima dell'uso. Il prodotto non deve essere utilizzato se presenta segni di danneggiamento o se si sospetta che sia difettoso.
- Rispettare quanto contenuto nel capitolo **Pulizia e cura**.

2. Destinazione d'uso

Questo prodotto è progettato per essere utilizzato come caricabatterie mobile durante i viaggi. Tramite le uscite USB è possibile caricare diversi dispositivi mobili. L'uscita USB-A fornisce 5 V/2,4 A mentre le uscite USB-C forniscono 5 V/2,4 A 5 V/3 A rispettivamente. Il powerbank può essere caricato tramite l'ingresso/uscita USB-C. La capacità del powerbank, che pesa solo 304 g, è di 10000 mAh/37 Wh. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato.
Imtron GmbH non si assume alcuna responsabilità per danni al prodotto, lesioni o danni materiali derivanti da un uso negligente o improprio del prodotto o da un uso del prodotto non corrispondente allo scopo specificato dal produttore.

3. Componenti

A. Ingresso/uscita USB-C1
B. Uscita USB-C2
C. Uscita USB-A
D. Pulsante On/Off, laterale
E. Display

4. Fornitura

1 x Powerbank
1 x cavo da USB-C a USB-C, 15 cm
1 x Manuale d'uso

5. Prima del primo utilizzo

Leggere attentamente questo manuale d'uso per evitare danni o lesioni dovuti a un uso improprio. Prestare particolare attenzione alle istruzioni di sicurezza. Conservare il manuale d'uso per futuro riferimento e consegnarlo a terzi insieme all'apparecchio. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e verificare la completezza e l'integrità del dispositivo. Non utilizzare mai un prodotto danneggiato.

6. Funzionamento

Caricare il powerbank
Nota: Prima di utilizzare il powerbank per la prima volta, caricarlo completamente. Il prodotto richiede da 3 a 4 cicli di carica e scarica prima che la batteria sia ottimizzata al massimo delle sue potenzialità. Il prodotto deve essere ricaricato ogni 3 mesi quando non viene utilizzato.

- Premere il pulsante On/Off sul lato del prodotto per accendere il powerbank.
- Collegare il cavo USB-C in dotazione ad un caricatore USB (non in dotazione) e all'ingresso/uscita USB-C del powerbank.
- Il display lampeggia lentamente durante il ciclo di ricarica mentre viene visualizzata la ricarica.
- Il display si illumina non appena il powerbank è completamente carico e viene visualizzato "100".
  Nota: NON caricare e scaricare contemporaneamente il powerbank.

Controllo della capacità residua del powerbank
Premere brevemente il pulsante On/Off per visualizzare la capacità residua del powerbank.

Ricarica di un telefono cellulare o di un dispositivo USB
Nota: Verificare sempre la compatibilità prima di collegare un dispositivo al powerbank per la ricarica.

- Premere il pulsante On/Off sul lato del prodotto per accendere il powerbank.
- Collegare il cavo di ricarica USB del dispositivo all'uscita USB-A del powerbank e al dispositivo da caricare.
- In alternativa, utilizzare il cavo USB-C fornito e collegarlo all'ingresso USB-C del power bank ed al dispositivo da caricare.
- Il dispositivo deve indicare che è in carica.
- Quando il dispositivo è completamente carico, scollegarlo dalla power bank.

7. Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto con un panno morbido e umido e un detergente delicato. Infine, pulirlo con un panno asciutto. Non utilizzare alcool, acetone, benzene, detergenti abrasivi, ecc. per pulire il prodotto. Non utilizzare spazzole dure o oggetti metallici.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi durante la pulizia o l'utilizzo. Non tenere mai il prodotto sotto l'acqua corrente.

8. Risoluzione dei problemi

Se si verificano dei problemi durante l'uso, contattare il produttore.

9. Dati tecnici

Ingresso/uscita USB-C1	: 5,0 V ⎓ 3 A
Uscita USB-C2	: 5,0 V ⎓ 2,4 A
Uscita USB-A	: 5,0 V ⎓ 2,4 A
Uscita totale	: 5,0 V ⎓ 3 A (scarica)
	: 5,0 V ⎓ 2,4 A (carica)
Capacità di archiviazione	: 10000 mAh / 3,7 V DC / 37 Wh
Tipo di batteria	: Polimeri di litio
Tempo di ricarica	: circa 5 ore
Lunghezza del cavo	: Cavo da USB-C a USB-C, 15 cm
Dimensioni (L x L x A)	: 144 x 70 x 16mm
Peso	: 236±10 g
Temperatura di esercizio	: da 10 °C a 40 °C

Batteria

Produttore	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Indirizzo	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, Cina
E-mail	: Tuoyuan01@126.com

Gebruikershandleiding NL

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze mini-powerbank. De werking van dit product is eenvoudig en duidelijk. Door deze gebruikershandleiding te lezen, zult u alle functies optimaal weten te gebruiken.

1. Veiligheidsinstructies

- Lees deze gebruikershandleiding grondig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Deze bevat belangrijke informatie voor uw veiligheid en voor het gebruik en zorg van het product. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik en als u het product aan anderen geeft, overhandig dan ook deze instructies.
- Om gevaarlijke situaties te voorkomen dient u het product niet voor andere doeleinden te gebruiken dan die in de aanwijzingen vermeld staan. Onjuist gebruik is gevaarlijk en zal de garantie ongeldig verklaren.
- Dit product kan worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en/of kennis, als zij toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het product door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en begrip de gevaren die eraan verbonden waren.
- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant zijn aanbevolen of zich in de verpakking bevinden. Voer de installatie en het aansluiten uit in overeenstemming met de informatie vermeld in deze gebruikershandleiding.
- Het gebruik van accessoires en onderdelen die niet uitdrukkelijk door de fabrikant worden aanbevolen, kan leiden tot letsel of schade en zal de garantie ongeldig verklaren.
- Laat de oppervlakte van het product op geen enkele wijze in contact komen met scherpe of harde voorwerpen.
- **Opgelet!** Stel het product niet bloot aan regen of vocht om brand en elektrische schokken te voorkomen.
- Stel het product niet bloot aan waterdruppels of -spetters en plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen (zoals vazen) op of in de buurt van het product.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of vloeistoffen door openingen in de behuizing komen.
- Stel batterijen nooit bloot aan extreme hitte (zoals direct zonlicht of vuur) en steek batterijen niet in de brand. Batterijen kunnen ontploffen.
- De batterij is permanent in het product geïnstalleerd en kan niet worden vervangen.
- Beschadig de batterij niet. Er bestaat explosie- en brandgevaar als de behuizing beschadigd raakt.
- Laad de batterijen regelmatig op, zelfs wanneer het product niet wordt gebruikt. De gebruikte technologie vereist geen ontlading.
- Laad de batterij niet zonder toezicht op.
- Laad de batterij alleen op onder normale kameromstandigheden (temperatuur en vochtigheid).
- Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik in een gematigd klimaat. Gebruik het niet in tropische of zeer vochtige klimaatzones.
- Verplaats het product niet van een koude naar een warme omgeving. Door condensatie kunnen het product en de elektronische componenten beschadigd raken.
- Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen en houd het niet onder stromend water.
- Plaats het product niet in de buurt van apparaten die een sterk magnetisch veld genereren (zoals motoren, luidsprekers, transformatoren).
- Stel het product niet bloot aan direct zonlicht, vocht, vuil, hete lichtbronnen of sterke magnetische velden. Stel het product tevens niet bloot aan hoge temperaturen en sterke trillingen en vermijd sterke mechanische spanning.
- Als het product beschadigd is, stop dan met het gebruik ervan en laat het repareren door een gekwalificeerde technicus of neem contact op met onze klantenservice. Demonteer het product niet, en probeer het niet zelf te repareren.
- **Opgelet!** In het geval van een storing als gevolg van elektromagnetische ontlading, dient u het product opnieuw op te starten.
- Zorg voor het juiste gebruik van goedgekeurde opladers en kabels om schade te voorkomen.
- Voorkom schade aan de USB-kabel als gevolg van platdrukken en contact met scherpe randen.
- Laad het product alleen op met een geschikte USB-oplader die voldoet aan de vereisten van de relevante IEC 62368-norm.
- **Belangrijk!** Zorg ervoor dat het product vóór gebruik in goede staat verkeert. Het product mag niet worden gebruikt als het tekenen van schade vertoont of vermoed wordt dat het defect is.
- Raadpleeg het hoofdstuk **Reiniging en onderhoud**.

2. Beoogd gebruik

Dit product is ontworpen voor gebruik als mobiele oplader tijdens het reizen. Verschillende mobiele apparaten kunnen worden opgeladen via de USB-uitgangen. De USB-A-uitgang levert 5V/2,4A, en de USB-C-uitgangen leveren 5V/2,4A en 5V/3A respectievelijk. De powerbank kan via een USB-C-ingang/uitgang worden geladen. De capaciteit van de powerbank, die slechts 304 gram weegt, is 10.000 mAh/37Wh. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
Imtron GmbH kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan het product, letsel of schade aan eigendommen als gevolg van onzorgvuldig, oneigenlijk of onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet in overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel.

3. Onderdelen

A. USB-C1-in-/uitgang
B. USB-C2-uitgang
C. USB-A-uitgang
D. Aan-/Uitknop, aan de zijkant
E. Display

4. Inhoud van de verpakking

1 x Powerbank
1 x USB-C-naar-USB-kabel, 15cm
1 x Gebruikershandleiding

5. Voor het eerste gebruik

Lees deze gebruikershandleiding aandachtig door om schade en/of letsel als gevolg van oneigenlijk gebruik te voorkomen. Let vooral op de veiligheidsinstructies. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige gebruik. Als u dit product aan een derde geeft, doe dan tevens deze gebruikershandleiding erbij. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en controleer het product op volledigheid en eventuele schade. Gebruik nooit een beschadigd product.

6. Bediening

De powerbank opladen
Opmerking: Laad de powerbank helemaal op voordat u deze voor het eerst gaat gebruiken. Voor het product zijn 3 á 4 laad- en ontlaadcycli nodig voordat de batterij helemaal is opgeladen. Tevens moet het product elke 3 maanden worden opgeladen als het niet in gebruik is.

- Druk op de Aan-/Uitknop aan de zijkant van het product om de powerbank in te schakelen.
- Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op een USB-lader (niet meegeleverd), en op de USB-C-in-/uitgang van de powerbank.
- Tijdens de laadcyclus gaat het display langzaam aan en uit, en wordt de capaciteit weergegeven.
- Het display gaat branden zodra de powerbank helemaal is opgeladen en "100" op het display verschijnt.
  Opmerking: Laad de powerbank NIET tegelijkertijd op en ontlaad deze NIET tegelijkertijd.

De resterende capaciteit van de powerbank controleren.
Druk kort op de Aan-/Uitknop om de resterende capaciteit van de powerbank weer te geven.

Een mobiele telefoon of USB-apparaat opladen
Opmerking: Controleer altijd de compatibiliteit voordat u een apparaat op de powerbank aansluit om op te laden.

- Druk op de Aan-/Uitknop aan de zijkant van het product om de powerbank in te schakelen.
- Sluit de USB-laadkabel van uw apparaat aan op de USB-A-uitgang van de powerbank, en op het apparaat dat moet worden opgeladen.
- Als alternatief kunt u de meegeleverde USB-C-kabel aansluiten op de USB-C-in-/uitgang van de powerbank, en op het apparaat dat moet worden opgeladen.
- Uw apparaat dient nu aan te geven dat het wordt opgeladen.
- Ontkoppel het van de powerbank als uw apparaat helemaal is opgeladen.

7. Reiniging en onderhoud

- Reinig het product met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Veeg het tenslotte af met een droge doek. Gebruik geen alcohol, aceton, benzine, schurende reinigingsmiddelen etc. om het product te reinigen. Gebruik geen harde borstels of metalen objecten.
- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen bij het reinigen of gebruik. Houd het product nooit onder stromend water.

8. Problemen oplossen

Neem contact op met de fabrikant als u problemen ondervindt tijdens het gebruik.

9. Technische gegevens

USB-C1-in-/uitgang	: 5,0V ⎓ 3A
USB-C2-uitgang	: 5,0V ⎓ 2,4A
USB-A-uitgang	: 5,0V ⎓ 2,4A
Totale uitvoer	: 5,0V ⎓ 3A (ontladen)
	: 5,0 V ⎓ 2,4 A (laden)
Opslagcapaciteit	: 10.000mAh / 3,7V DC / 37Wh
Batterijtype	: Li-polymeer
Oplaadtijd	: ongeveer 5 uur
Kabellengte	: USB-C-naar-USB-C-kabel, 15cm
Afmetingen (L x B x H)	: 144 x 70 x 16mm
Gewicht	: 236±10g
Bedrijfstemperatuur	: 10°C tot 40°C

Accu

Fabrikant	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Adres	: Building No.8, No.7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, China
E-mail	: Tuoyuan01@126.com

Instrukcja obsługi PL

Gratulujemy zakupu tego mini powerbanku. Korzystanie z niniejszego produktu jest proste i nie nastręcza żadnych trudności. Zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi pozwoli na optymalne wykorzystanie wszystkich funkcji.

1. Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Przed pierwszym użyciem uważnie zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji obsługi. Zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa a także wskazania odnośnie do użytkowania i pielęgnacji produktu. Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości i dołącz ją do produktu w przypadku przekazania go osobom trzecim.
- Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, nie należy używać produktu do celów innych niż opisane w instrukcji. Niewłaściwe użytkowanie jest niebezpieczne i powoduje unieważnienie gwarancji.
- Ten produkt może być używany przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z produktu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo i zrozumiały one związane z tym zagrożenia.
- Nie wolno dopuszczać, by dzieci używały urządzenia do zabawy.
- Należy używać wyłącznie akcesoriów zalecanych przez producenta lub wchodzących w zakres dostawy. Przeprowadź instalację i podłączenie zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- Korzystanie z akcesoriów i części, które nie są wyraźnie zalecane przez producenta, może skutkować obrażeniami ciała lub szkodami w mieniu, i jest podstawą do unieważnienia gwarancji.
- Nie dotykaj, nie naciskaj ani nie pocieraj powierzchni produktu ostrymi lub twardymi przedmiotami.
- **Ostrożnie!** Aby uniknąć pożaru i porażenia prądem, nie należy wystawiać produktu na działanie deszczu lub wilgoci.
- Nie wystawiaj produktu na działanie kapiącej lub rozpryskującej się wody i nie umieszczaj żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (takich jak wazony) na produkcie lub obok niego.
- Należy dopilnować, by żadne przedmioty ani płyny nie przedostały się do wnętrza urządzenia przez otwory w obudowie.
- Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie nadmiernego ciepła (takiego jak bezpośrednie światło słoneczne lub ogień) i nie podpalaj baterii. Baterie mogą eksplodować.
- Akumulator jest zamontowany na stałe w produkcie i nie można jej wymienić.
- Nie należy uszkadzać akumulatora. W przypadku uszkodzenia obudowy akumulatora istnieje ryzyko eksplozji i pożaru.
- Regularnie trzeba ładować akumulator, nawet gdy produkt nie jest używany. Zastosowana technologia nie wymaga rozładowywania.
- Nie należy ładować baterii bez nadzoru.
- Ładuj tylko w normalnych warunkach pokojowych (temperatura i wilgotność).
- Produkt jest przeznaczony do eksploatacji wyłącznie w krajach o miarkowanym klimacie. Nie korzystaj z niego w klimacie tropikalnym lub szczególnie wilgotnym.
- Nie przenoś produktu z zimnego do ciepłego otoczenia. Skropliny pary wodnej mogą spowodować uszkodzenie produktu i podzespołów elektrycznych.
- Nie zanurzaj produktu w wodzie lub innych płynach i nie trzymaj go pod bieżącą wodą.
- Nie należy umieszczać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie urządzeń generujących silne pola magnetyczne (np. silników, głośników lub transformatorów).
- Nie należy wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci, brudu, źródeł gorącego światła lub silnych pól magnetycznych. Nie wolno narażać go również na działanie wysokich temperatur, silnych wibracji i nie wolno dopuszczać do dużych obciążeń mechanicznych.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, należy zaprzestać jego używania i zlecić naprawę wykwalifikowanemu technikowi lub skontaktować się z naszym działem obsługi klienta. Nie demontować produktu i nie próbować go samodzielnie naprawiać.
- **Ostrożnie!** W przypadku niewłaściwego działania spowodowanego wyładowaniem elektromagnetycznym, produkt należy ponownie uruchomić.
- Celem niedopuszczenia do uszkodzeń należy korzystać z właściwych ładowarek i kabli.
- Należy unikać uszkodzenia kabla USB w wyniku zgniecenia lub kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Produkt ładować należy wyłącznie za pomocą odpowiedniej ładowarki USB, która spełnia wymagania odpowiednich standardów IEC 62368.
- **Ważne!** Przed użyciem należy upewnić się, że produkt jest w dobrym stanie. Produktu nie wolno używać, jeżeli nosi ślady uszkodzenia lub istnieje podejrzenie, że jest wadliwy.
- Należy przestrzegać zaleceń podanych w rozdziale **Czyszczenie i pielęgnacja**.

2. Przeznaczenie urządzenia

Ten produkt jest przeznaczony do użytku jako przenośna ładowarka podczas podróży. Wyjścia USB umożliwia ładowanie różnych urządzeń mobilnych. Wyjście USB-A dostarcza 5 V/2,4 A, a wejścia USB-C dostarczają odpowiednio 5 V/2,4 A i 5 V/3 A. Powerbank może być ładowany przez wejście/wyjście USB-C. Pojemność powerbanku, który waży zaledwie 304 g, wynosi 10000 mAh/37 Wh. W przypadku stwierdzenia śladów uszkodzeń należy zaprzestać użytkowania urządzenia.
Imtron GmbH nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia produktu, obrażenia ciała lub szkody materialne wynikające z nieostrożnego lub niewłaściwego użytkowania produktu lub użytkowania produktu niezgodnego z przeznaczeniem określonym przez producenta.

3. Elementy

A. Wejście/wyjście USB-C1
B. Wyjście USB-C2
C. Wyjście USB-A
D. Przycisk włączania/wyłączania z boku
E. Wyświetlacz

4. Zakres dostawy

1 x Powerbank
1 x kabel USB-C do USB-C, 15 cm
1 x Instrukcja obsługi

5. Przed pierwszym użyciem

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem. Szczególną uwagę należy zwrócić na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Instrukcję prosimy zachować na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości, a oddając urządzenie kolejnemu właścicielowi prosimy przekazać ją wraz z nim. Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, a następnie sprawdzić produkt pod kątem jego kompletności i uszkodzeń. Uszkodzonego produktu nie należy użytkować.

6. Operacja

Ładowanie powerbanku
Uwaga: Przed pierwszym użyciem powerbanku należy go w pełni naładować. Produkt wymaga od 3 do 4 cykli ładowania i rozładowywania, zanim akumulator zostanie w pełni zoptymalizowany. Nieużywany produkt należy ładować co 3 miesiące.

- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania z boku produktu, aby włączyć powerbank.
- Podłącz dostarczony kabel USB-C do ładowarki USB (brak w zestawie) i do wejścia/wyjścia USB-C powerbanku.
- Podczas cyklu ładowania wyświetlacz powoli odpycha, pokazując pojemność.
- Wyświetlacz zaświeci się, gdy powerbank jest w pełni naładowany i pokaże się „100".
  Uwaga: NIE ładuj i nie rozładowuj powerbanku w tym samym czasie.

Sprawdzanie pozostałej pojemności powerbanku
Krótko naciśnij przycisk włączania/wyłączania, aby wyświetlić pozostałą pojemność powerbanku.

Ładowanie telefonu komórkowego lub urządzenia USB
Uwaga: Przed podłączeniem urządzenia do powerbanku w celu ładowania należy zawsze sprawdzić jego kompatybilność.

- Naciśnij przycisk włączania/wyłączania z boku produktu, aby włączyć powerbank.
- Podłącz kabel ładujący USB swojego urządzenia do wyjścia USB-A powerbanku i do urządzenia, które ma być ładowane.
- Możesz również użyć dostarczonego kabla USB-C i podłączyć go do wejścia/wyjścia USB-C powerbanku oraz do urządzenia, które ma być ładowane.
- Urządzenie powinno teraz wskazywać, że się ładuje.
- Gdy urządzenie jest w pełni naładowane, odłącz je od power banku.

7. Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić miękką, wilgotną ściereczką i łagodnym detergentem. Po wyczyszczeniu powierzchnię klawiatury należy przetrzeć suchą ściereczką. Do czyszczenia nie należy używać alkoholu, acetonu, benzenu, środków do szorowania, itp. Nie należy stosować twardych szczotek ani przedmiotów metalowych.
- Podczas czyszczenia lub użytkowania nigdy nie zanurzaj produktu w wodzie ani innych płynach.
  Nigdy nie trzymać produktu pod bieżącą wodą.

8. Wykrywanie i usuwanie usterek

Jeśli podczas pracy wystąpią problemy, należy skontaktować się z producentem.

9. Dane techniczne

Wejście/wyjście USB-C1	: 5,0 V⎓, 3 A
Wyjście USB-C2	: 5,0 V⎓, 2,4 A
Wyjście USB-A	: 5,0 V⎓, 2,4 A
Całkowita wydajność	: 5,0 V ⎓ 3 A (rozładowanie)
	: 5,0 V ⎓ 2,4 A (ładowanie)
Pojemność	: 10000 mAh/3,7 V DC/37 Wh
Typ akumulatora	: Litowo-polimerowy
Czas ładowania	: ok. 5 godziny
Długość kabla	: Kabel USB-C do USB-C, 15 cm
Wymiary (D x S x W)	: 144 x 70 x 16mm
Waga	: 236±10 g
Temperatura robocza	: 10°C do 40°C

Bateria

Producent	: Ganzhou TuoYuan New Energy Co., Ltd.
Adres	: Budynek nr 8, nr 7, 5G Technology North Park, Xinfeng High-tech Industrial Park, Ganzhou, Jiangxi, Chiny
E-mail	: Tuoyuan01@126.com